ПРИЛОЖЕНИЕ 30

РЕЗОЛЮЦИЯ MSC.236(82)
(принята 1 декабря 2006 года)

ПРИНЯТИЕ ПОПРАВОК К РУКОВОДСТВУ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ И ПЕРЕГРУЗКИ ОГРАНИЧЕННЫХ КОЛИЧЕСТВ ОПАСНЫХ И ВРЕДНЫХ ЖИДКИХ ВЕЩЕСТВ, ПЕРЕВОЗИМЫХ НАЛИВОМ НА БОРТУ МОРСКИХ СУДОВ СНАБЖЕНИЯ

КОМИТЕТ ПО БЕЗОПАСНОСТИ НА МОРЕ,

ССЫЛАЯСЬ на статью 28 b) Конвенции о Международной морской организации, касающуюся функций Комитета,

ССЫЛАЯСЬ ТАКЖЕ на резолюцию A.673(16), которой Ассамблея приняла Руководство для перевозки и перегрузки ограниченных количеств опасных и вредных жидких веществ, перевозимых наливом на борту морских судов снабжения (Руководство ОКОВВ),

ОТМЕЧАЯ, что вышеупомянутой резолюцией Ассамблея уполномочила Комитет по безопасности на море и Комитет по защите морской среды вносить поправки в Руководство по мере необходимости,

ОТМЕЧАЯ ТАКЖЕ, что Комитет по безопасности на море на своей восемьдесят второй сессии принял Руководство по проектированию и постройке морских судов снабжения 2006 года (Руководство МСС),

ОТМЕЧАЯ ДАЛЕЕ, что на Руководство ОКОВВ делается ссылка в Руководстве МСС и оно применяется в дополнение к Руководству МСС, специально оговаривая, что если в Руководстве содержатся стандарты безопасности, иные чем тем, которые приведены в Руководстве МСС, необходимо следовать положениям Руководства ОКОВВ,

ЖЕЛАЯ поддерживать Руководство ОКОВВ на уровне современности,

ОТМЕЧАЯ, что Комитет по защите морской среды на своей пятьдесят пятой сессии резолюцией MEPC.158(55) одобрил соответствующие поправки к Руководству ОКОВВ,

СЧИТАЯ весьма желательным, чтобы положения Руководства ОКОВВ оставались идентичными, когда они будут приняты Комитетом по безопасности на море и Комитетом по защите морской среды,

РАССМОТРЕВ на своей восемьдесят второй сессии поправки в Руководству ОКОВВ, предложенные Подкомитетом по остойчивости, грузовой марке и безопасности рыболовных судов на его сорок восьмой сессии, которые были предоставлены Подкомитетом по перевозке жидкостей и газов наливом и Подкомитетом по опасным грузам, твердым грузам и контейнерам,

1. ПРИНИМАЕТ поправки к Руководству для перевозки и перегрузки ограниченных количеств опасных и вредных жидких веществ, перевозимых наливом на борту морских судов

снабжения (резолюция A.673(16)), текст которых изложен в приложении к настоящей резолюции;

2. ПРИЗЫВАЕТ все правительства предпринять соответствующие шаги для введения в действие поправок к Руководству ОКОВВ, изложенных в приложении.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПОПРАВКИ К РУКОВОДСТВУ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ И ПЕРЕГРУЗКИ ОГРАНИЧЕННЫХ КОЛИЧЕСТВ ОПАСНЫХ И ВРЕДНЫХ ЖИДКИХ ВЕЩЕСТВ, ПЕРЕВОЗИМЫХ НАЛИВОМ НА БОРТУ МОРСКИХ СУДОВ СНАБЖЕНИЯ (РЕЗОЛЮЦИЯ A.673(16))

ПРЕАМБУЛА

1 В пункте 2 слова «правиле 13 4) Приложения II» заменяются словами «правиле 11 2) Приложения II».

2 В пункте 5 после слов «Руководство по проектированию и постройке морских судов снабжения» включаются слова «2006 года» и слова «(резолюция A.469(XII))» заменяются словами «(резолюция MSC.235(82))».

ГЛАВА 1 – ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1 Применение

3 Пункт 1.1.7 исключается.

4 Включается новый пункт 1.1.7 следующего содержания:

«1.1.7 Положения, регулирующие перевозку опасных грузов и загрязнителей моря в упаковке, включая перевозку опасных грузов в съемных танках, содержатся в Международном кодексе морской перевозки опасных грузов (МКМПОГ).».

5 В пункте 1.1.8 в первом предложении ссылка на «(резолюция A.469(XII))» исключается, и во втором предложении слова «тем, которые содержатся в резолюции A.469(XII)» исключаются.

1.2 Сфера применения

6 В пункте 1.2.2.1.2 слова «категорий A, B и C» исключаются.

1.3 Определения

7 Пункт 1.3.6 исключается.

8 Пункты 1.3.7, 1.3.8 и 1.3.9 перенумеровываются в пункты 1.3.6, 1.3.7 и 1.3.8 соответственно.

9 Пункт 1.3.10 перенумеровывается в пункт 1.3.9, и после слов «MEPC.19(22)» включаются слова «с поправками».

10 Пункт 1.3.11 перенумеровывается в пункт 1.3.10, и после слов «MSC.5(48)» включаются слова «с поправками».

11 Пункты 1.3.12 и 1.3.13 исключаются.

1.5 Освидетельствование и оформление свидетельств

12 В пункте 1.5.1 после существующего первого предложения включается следующее новое предложение:

«Если используемым языком не является английский, испанский или французский, то текст должен включать перевод на один из этих языков.».

13 В пункте 1.5.2 слова «правилу 11 Приложения II» заменяются словами «правилам 7 и 9 Приложения II».

ГЛАВА 2 – ОСТОЙЧИВОСТЬ И РАСПОЛОЖЕНИЕ ГРУЗОВОГО ТАНКА

14 В пункте 2.1.1 после слов «Руководстве по проектированию и постройке морских судов снабжения» включаются слова «2006 года» и слова «(резолюция A.469(XII))» заменяются словами «(резолюция MSC.235(82))».

ГЛАВА 3 – КОНСТРУКЦИЯ СУДНА

3.4 Конструкция грузового танка

15 Пункт 3.4.2 исключается.

16 Включается новый пункт 3.4.2 следующего содержания:

«3.4.2 Для грузов, указанных в пункте 1.2.2, вместо постоянно установленных палубных цистерн могут использоваться съемные цистерны, отвечающие требованиям Международного кодекса морской перевозки опасных грузов (МКМПОГ), или другие съемные цистерны, специально одобренные Администрацией, при условии что они должным образом расположены и закреплены на судне.».

17 В пункте 3.4.4.1 слова «0,7 бара» заменяются словами «0,07 МПа».

3.6 Газоотводные системы грузовых емкостей

18 В пункте 3.6.2 ссылка на «8.2.2» заменяется ссылкой на «8.3.4».

3.9 Противопожарные требования

19 В пункте 3.9.1.1 ссылки на «60, 62, 62 и 63» заменяются ссылками на «4.5.5, 10.8 и 10.9».

20 В пункте 3.9.1.2 ссылки на «56.1, 56.2, 56.4, 56.8 и 56.7» заменяются ссылками на «4.5.1.1, 4.5.1.2, 4.5.1.4, 4.5.2.1–4.5.2.3 и 9.2.4.2.5» соответственно.

21 В пункте 3.9.1.3 ссылка на «57.1» заменяется ссылкой на «9.2.4.1» и ссылка на «42.5.1» заменяется ссылкой на «9.2.3.1.1.1».

22 В пункте 3.9.1.4 ссылка на «44» заменяется ссылкой на «9.2.3» и ссылка на «58» заменяется ссылкой на «9.2.4.2».

23 В пункте 3.9.1.5 слово «правила» заменяется словом «правил» и ссылка на «59» заменяется ссылкой на «4.5.3, 4.5.4 и 4.5.6–4.5.8».

24 Существующий текст пункта 3.9.1.6 заменяется следующим:

«правила 10.2, 10.4 и 10.5, за исключением правила 10.5.6, должны применяться так, как они применялись бы к танкерам валовой вместимостью 2000 и более;».

25 В пункте 3.9.1.7 ссылка на «61» заменяется ссылкой на «10.8».

26 В пункте 3.9.1.8 ссылка на «63» заменяется ссылкой на «10.9».

27 В пункте 3.9.2.3 слова «должна быть предусмотрена» исключаются.

28 В пункте 3.9.2.3.4.3 слова «на квадратный метр» исключаются.

29 Существующий текст пункта 3.9.2.4 заменяется следующим:

«Может быть одобрена система, альтернативная системам, требуемым в 3.9.2.3, выше, в соответствии с процедурами, содержащимися в правиле II-2/17 Конвенции СОЛАС.».

3.16 Дистанционный аварийный выключатель

30 В пункте 3.16 слова «50 бар» заменяются словами «5 МПа».

ГЛАВА 4 – ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ЗАГРЯЗНЕНИЯ

31 Существующий текст пункта 4.1 заменяется следующим:

«4.1 Каждое судно, освидетельствованное для перевозки вредных жидких веществ, должно иметь журнал грузовых операций, Руководство по методам и устройствам и судовой план чрезвычайных мер по борьбе с загрязнением моря, разработанные для судна в соответствии с Приложением II к МАРПОЛ 73/78 и одобренные Администрацией.».

32 Существующий текст пункта 4.2 заменяется следующим:

«4.2 Запрещен сброс в море остатков вредных жидких веществ, допускаемых для перевозки на судах типа 3, или продуктов, перечисленных в дополнении 1, или балластных вод, промывочных вод танков, или других остатков либо смесей, содержащих такие вещества. Любые сбросы остатков и смесей, содержащих вредные жидкие вещества, должны производиться в приемные сооружения в порту. Как следствие данного запрещения, Администрация может отказаться от выполнения требований по эффективной зачистке и устройствам для подводного сброса согласно Приложению II к МАРПОЛ 73/78.».

33 Пункт 4.3 исключается, и пункт 4.4 перенумеровывается в пункт 4.3.

34 Существующий текст дополнения 1 заменяется следующим:

ДОПОЛНЕНИЕ 1

ТАБЛИЦА РАЗРЕШЕННЫХ ПРОДУКТОВ

	Воспламеняемость
Буровой раствор на нефтяной основе, содержащий смеси продуктов, перечисленных в главах 17 и 18 Кодекса МКХ и циркуляре MEPC.2 и допускаемых к перевозке согласно пункту 1.2 настоящего Руководства	Нет
Буровой раствор на водной основе, содержащий смеси продуктов, перечисленных в главах 17 и 18 Кодекса МКХ и циркуляре MEPC.2 и допускаемых к перевозке согласно пункту 1.2 настоящего Руководства	Нет
Буровые растворы, включая:	Нет
Натрия хлорида раствор	Нет
Кальция бромида раствор	Нет
Кальция хлорида раствор	Нет
Кальция нитрата/магния нитрата/калия хлорида раствор	Нет
Кальция нитрата раствор (50% и менее)	Нет
Буровые растворы (содержащие цинковые соли)	Нет
Калия формиата раствор	Нет
Калия хлорида раствор	Нет
Спирт этиловый	Да
Этиленгликоль	Нет
Эфир моноалкиловый этиленгликоля	Да
Спирт метиловый	Да
Кислота уксусная	Да
Кислота муравьиная	Да
Кислота хлористоводородная	Нет
Хлористоводородные-фтористоводородные смеси, содержащие 3% или менее кислоты фтористоводородной	Нет
Раствор кремнекислого натрия	Нет
Кислота серная	Нет
Триэтиленгликоль	Да
Толуол	Да
Ксилол	Да
Жидкий диоксид углерода	Нет
Жидкий азот	Нет
Жидкость ядовитая, невоспл., (7) н.у.к. (торговое название ..., содержит ...) ТС3, кат. Y	Нет
Жидкость ядовитая, В, (8) н.у.к. (торговое название …, содержит …) ТС3, кат. Y	Да
Жидкость ядовитая, невоспл., (9) н.у.к. (торговое название ..., содержит ...) ТС3, Кат. Z	Нет
Жидкость ядовитая, В, (10) н.у.к. (торговое название …, содержит …) ТС3, кат. Z	Да
Жидкость ядовитая, (11) н.у.к. (торговое название ..., содержит ...), кат. Z	Нет
Жидкость неядовитая, (12) н.у.к. (торговое название …, содержит …) кат. ДВ	Нет

ДОПОЛНЕНИЕ 2

ТИПОВАЯ ФОРМА СВИДЕТЕЛЬСТВА О ПРИГОДНОСТИ

35 Существующий текст дополнения 2 заменяется следующим:

«СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИГОДНОСТИ

(Герб страны)

Выдано на основании положений

РУКОВОДСТВА ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ И ПЕРЕГРУЗКИ ОГРАНИЧЕННЫХ КОЛИЧЕСТВ ОПАСНЫХ И ВРЕДНЫХ ЖИДКИХ ВЕЩЕСТВ, ПЕРЕВОЗИМЫХ НАЛИВОМ НА БОРТУ МОРСКИХ СУДОВ СНАБЖЕНИЯ
(резолюция A.673(16) с поправками, внесенными резолюциями MSC.236(82) и MEPC.158(55))

по уполномочию Правительства

.....
(полное официальное название страны)

.....
(полное официальное наименование компетентного лица или организации, признанных Администрацией)

Сведения о судне[1]

Название судна .....
Регистровый номер
или позывной сигнал .....
Номер ИМО[2] .....
Порт регистрации .....
Валовая вместимость .....
Дата закладки киля или дата, в которую судно
находилось в подобной стадии постройки, или
(в случае переоборудованного судна) дата начала переоборудования судна
для перевозки наливом жидкостей, подпадающих
под действие настоящего Руководства: .....

Судно также полностью отвечает следующим поправкам к Руководству:
.....
.....
Судно освобождено от выполнения следующих положений Руководства:
.....
.....

[1] По выбору, сведения о судне могут быть помещены в таблицу.
[2] В соответствии с системой опознавательных номеров судов ИМО, принятой Организацией резолюцией A.600(15).

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ:

1 что судно освидетельствовано в соответствии с положениями 1.5 Руководства;

2 что освидетельствованием установлено, что конструкция и оборудование судна:

.1 отвечают соответствующим положениям Руководства, применимым к «новым» судам[3];

.2 отвечают положениям Руководства в отношении «существующих» судов[3];

3 что на судне имеется Руководство в соответствии с дополнением 4 к Приложению II к МАРПОЛ 73/78, как предусмотрено правилом 14 Приложения II, и что устройства и оборудование судна, предписанные в Руководстве, во всех отношениях удовлетворительны;

4 что судно отвечает требованиям Руководства и Приложения II к МАРПОЛ 73/78 относительно перевозки наливом следующих продуктов, при условии что соблюдаются все соответствующие эксплуатационные положения Руководства и Приложения II:

Продукты (см. примечания 1, 2 по заполнению Свидетельства)	Условия перевозки (номера емкостей и т.д.)	Категория загрязнителя
Продолжение в приложении 1 на дополнительно подписанных и имеющих дату листах[3]. Номера емкостей, указанные в настоящем перечне, приведены в приложении 2, содержащем подписанную и имеющую дату упрощенную схему емкости.		

[3] Ненужное зачеркнуть.

5 что в соответствии с 1.4[3] Руководства и 2.8.2[3] Кодекса МКХ положения Руководства и Кодекса изменены в отношении судна следующим образом:
.....

6 что судно должно загружаться:

.1 в соответствии с условиями погрузки, предусмотренными в одобренном наставлении по погрузке, имеющем печать и дату …… и подписанном ответственным должностным лицом Администрации или организации, признанной Администрацией[3];

.2 в соответствии с ограничениями при погрузке, прилагаемыми к настоящему Свидетельству[3].

Если требуется произвести загрузку судна не в соответствии с вышеупомянутыми наставлениями, необходимые расчеты, обосновывающие предлагаемые условия погрузки, должны направляться выдающей свидетельство Администрации, которая может уполномочить в письменном виде принятие предлагаемых условий погрузки[4].

Настоящее Свидетельство действительно до: .....[5]
(дд.мм.гггг)
при условии проведения освидетельствований в соответствии с 1.5 Руководства.

Дата завершения освидетельствования, на основании которого выдано настоящее Свидетельство: .....
(дд.мм.гггг)

Выдано в .....
(Место выдачи Свидетельства)

....
(Дата выдачи) *(Подпись надлежащим образом уполномоченного должностного лица, выдавшего Свидетельство)*

(Печать или штамп полномочной организации)

---

[3] Ненужное зачеркнуть.

[4] Вместо того, чтобы быть включенным в Свидетельство, данный текст, если он должным образом подписан и имеет печать, может быть приложен к Свидетельству.

[5] Указать дату истечения срока действия, установленную Администрацией, которая не должна превышать 5 лет с даты первоначального освидетельствования или периодического освидетельствования.

Примечания по заполнению Свидетельства:

1 Продукты: должны быть перечислены продукты, которые указаны в дополнении 1 к Руководству или оценены Администрацией в соответствии с 1.2.4 Руководства. В отношении последних «новых» продуктов должны быть отмечены любые временно предписанные специальные требования.

2 Продукты: перечень продуктов, которые может перевозить судно, должен включать вредные жидкие вещества категории Z, которые не охвачены Руководством и должны быть обозначены как «категория Z в главе 18 Кодекса МКХ».

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЕЖЕГОДНОГО И ПРОМЕЖУТОЧНОГО ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЙ

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, что при освидетельствовании, требуемом 1.5.2 Кодекса, установлено, что судно отвечает соответствующим положениям Руководства.

Ежегодное освидетельствование:

Подписано: .....
(Подпись надлежащим образом уполномоченного должностного лица)

Место: .....

Дата: .....
(дд.мм.гггг)

(Печать или штамп полномочной организации)

Ежегодное/промежуточное[3] освидетельствование:

Подписано: .....
(Подпись надлежащим образом уполномоченного должностного лица)

Место: .....

Дата: .....
(дд.мм.гггг)

(Печать или штамп полномочной организации)

Ежегодное/промежуточное[3] освидетельствование:

Подписано: .....
(Подпись надлежащим образом уполномоченного должностного лица)

Место: .....

Дата: .....
(дд.мм.гггг)

(Печать или штамп полномочной организации)

[3] Ненужное зачеркнуть.

Ежегодное освидетельствование:

Подписано: .....
(Подпись надлежащим образом уполномоченного должностного лица)

Место: .....

Дата: .....
(дд.мм.гггг)

(Печать или штамп полномочной организации)

ЕЖЕГОДНОЕ/ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 1.5.6.8.3

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, что при ежегодном/промежуточном[3] освидетельствовании в соответствии с пунктом 1.5.8.6.3 Кодекса установлено, что судно отвечает соответствующим положениям Руководства:

Подписано: .....
(Подпись надлежащим образом уполномоченного должностного лица)

Место: .....

Дата: .....
(дд.мм.гггг)

(Печать или штамп полномочной организации)

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОДЛЕНИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА, ЕСЛИ СРОК ЕГО ДЕЙСТВИЯ МЕНЕЕ 5 ЛЕТ, В СЛУЧАЕ ПРИМЕНЕНИЯ ПУНКТА 1.5.6.3

Судно отвечает соответствующим положениям Руководства, и настоящее Свидетельство в соответствии с пунктом 1.5.6.3 Кодекса признается действительным до: .....
(дд.мм.гггг)

Подписано: .....
(Подпись надлежащим образом уполномоченного должностного лица)

Место: .....

Дата: .....
(дд.мм.гггг)

(Печать или штамп полномочной организации)

[3] Ненужное зачеркнуть.

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ В СЛУЧАЕ ПРОВЕДЕНИЯ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ ДЛЯ ВОЗОБНОВЛЕНИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА И ПРИМЕНЕНИЯ ПУНКТА 1.5.6.4

Судно отвечает соответствующим положениям Руководства, и настоящее Свидетельство в соответствии с пунктом 1.5.6.4 Кодекса признается действительным до: .....
(дд.мм.гггг)

Ежегодное освидетельствование:

Подписано: .....
(Подпись надлежащим образом уполномоченного должностного лица)

Место: .....

Дата: .....
(дд.мм.гггг)

(Печать или штамп полномочной организации)

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА ДО ПРИБЫТИЯ В ПОРТ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ ИЛИ НА ЛЬГОТНЫЙ СРОК В СЛУЧАЕ ПРИМЕНЕНИЯ ПУНКТА 1.5.6.5 ИЛИ 1.5.6.6

Настоящее Свидетельство в соответствии с пунктом 1.5.6.5/1.5.6.6[3] Кодекса признается действительным до: .....
(дд.мм.гггг)

Подписано: .....
(Подпись надлежащим образом уполномоченного должностного лица)

Место: .....

Дата: .....
(дд.мм.гггг)

(Печать или штамп полномочной организации)

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПЕРЕНОСА ЕЖЕГОДНОЙ ДАТЫ В СЛУЧАЕ ПРИМЕНЕНИЯ ПУНКТА 1.5.6.8

В соответствии с пунктом 1.5.6.8 Кодекса новой ежегодной датой является ……..

Подписано: .....
(Подпись надлежащим образом уполномоченного должностного лица)

Место: .....

Дата: .....
(дд.мм.гггг)

(Печать или штамп полномочной организации)

---

[3] Ненужное зачеркнуть.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 К СВИДЕТЕЛЬСТВУ О ПРИГОДНОСТИ

Продолжение перечня продуктов, указанных в разделе 3, и условий их перевозки.

Продукты (см. примечания 1, 2 по заполнению Свидетельства)	Условия перевозки (номера емкостей и т.д.)	Категория загрязнителя

Дата ....

(дд.мм.гггг)
(та же, что и в Свидетельстве)

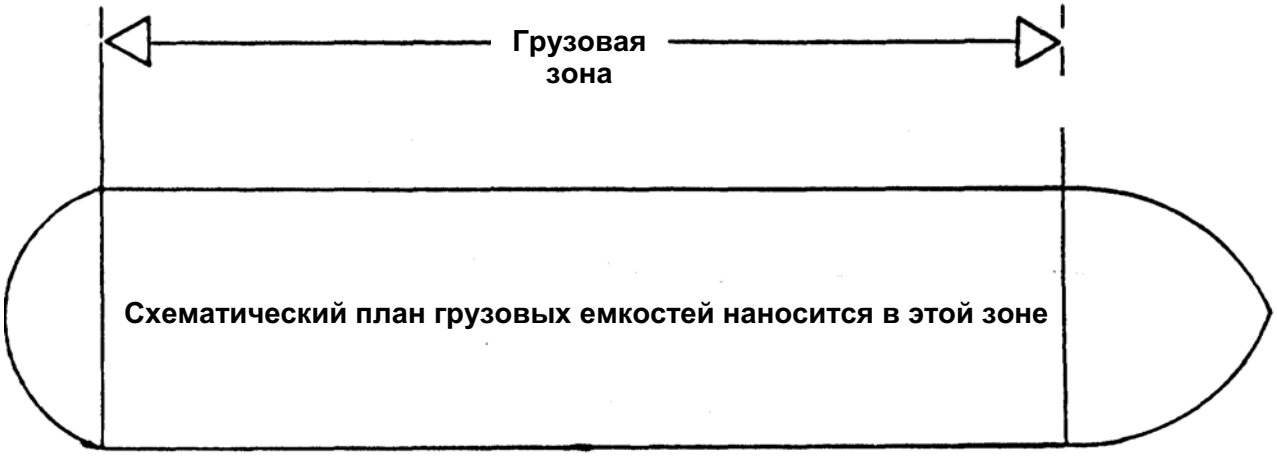
(Подпись должностного лица, выдавшего Свидетельство, и/или печать организации, выдавшей Свидетельство)

ПРИЛОЖЕНИЕ 2 К СВИДЕТЕЛЬСТВУ О ПРИГОДНОСТИ

ПЛАН ГРУЗОВЫХ ЕМКОСТЕЙ (образец)

Название судна: .....

Регистровый номер или позывной сигнал: .....



Дата ....

(дд.мм.гггг)
(та же, что и в Свидетельстве)

(Подпись должностного лица, выдавшего Свидетельство, и/или печать организации, выдавшей Свидетельство)»

***